

# LRP VTEC RX/TX - LIPO LINE

**LIPO TECHNOLOGY**  
**HIGH POWER**  
**HIGH CAPACITY**



LRP electronic GmbH  
Hanfriesenstraße 15  
73614 Schorndorf  
Deutschland

WWW.LRP.CC

## 7.4V / 11.1V TX/RX LIPO HUMP AND STRAIGHT PACKS

### DEAR CUSTOMER,

thank you for your trust in this LRP product. By purchasing a LRP VTEC RX/TX-only LiPo pack, you have chosen a high-performance battery for your RC model. Please read the following instructions to ensure, that your LRP VTEC RX/TX-only LiPo pack always works up to your full satisfaction.

LiPo-batteries need special treatment and care. Please read the following instructions carefully before you start using your LRP VTEC RX/TX-only LiPo pack. This user guide contains important notes for the installation, the safety, the use and the maintenance of this product. Thus protecting yourself and avoid damages of the product.

Proceed according to the user guide in order to understand your LRP VTEC RX/TX-only LiPo pack better. Please take your time as you will have much more joy with your product if you know it exactly.

**This user manual shall be kept in a safe place. If another customer is using this product, this manual has to be handed out together with it.**

### 1. CONNECTIONS

All LRP VTEC RX/TX-only LiPo Packs are already equipped with the appropriate power plugs for connecting them to your receiver or transmitter.

In addition to the power connectors, you will also find so called balancer connectors at you LiPo-packs. Those connectors comply with the EHR - standard and have a three-core cable on any 2S LiPo-pack and a four-core cable on any 3S LiPo-pack. Those connectors are used for balancing the single cells of a battery pack to an equal voltage level. For standard operation on the transmitter or receiver the balancer is not necessary. Nevertheless, it must not be cut or removed by any means.

Special balancers or certain chargers use this balancing port to perfectly condition and equalize the individual cells inside the pack. Please check the user manual of the balancer/charger in order to know how the battery needs to be hooked up. For perfect charging and conditioning of the batteries, we recommend our LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41555).

**Note:** The Balancing-port shall not be used for the standard use in the model/device. Only use the 4mm gold plug sockets to power your model/device.

#### Balancing-port (2S - 7.4V packs)

Black (battery-) = cell 1-  
Brown (cell conn.) = cell 1+ (cell 2-)  
Red (battery+) = cell 2+

#### Balancing-port 4-polig (3S - 11.1V packs)

Black (battery-) = cell 1-  
Brown (cell connection 1) = cell 1+ (cell 2-)  
Blau (cell connection 2) = cell 2+ (cell 3-)  
Red (battery+) = cell 3+

### 2. CHARGE

For charging the LRP VTEC Competition Car Line Hardcase LiPo batteries, we recommend our LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41555).

All LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs can be charged with a current of up to 1C\*. For charging, only use chargers, which are specially designed and developed for LiPo-batteries. These chargers charge the battery with the max. current till the battery reaches the max. charging voltage. The charger then reduces the charging current until the battery is fully charged. This charging method is called CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

**ATTENTION:** Under no circumstances use NiMH/NiCd-chargers or chargers, that are set to NiMH/NiCd mode, for charging LiPo-batteries! These chargers do not reduce the charging current and therefore ultimately lead to overcharging the battery!

LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs batteries do not heat up during charging. It is normal, that the battery still has ambient temperature when it is fully charged. If the battery heats up during charging or warps, immediately stop charging it. A Balancer which monitors the voltage of each single cell is mandatory during the charge of LiPo batteries.

**ATTENTION:** Never charge your LiPo battery without a balancer directly connected to the balancing port of your battery, unless your charger is already equipped with a balancer.

The maximum charging voltage for each single LiPo-cell is 4.20V. If the battery reaches this voltage, the charge current has to be lowered. This is automatically done by the charger. If the charge current reaches 0.05 - 0.1C\*, the battery is fully charged. Some LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs batteries consist of multiple LiPo-cells. You can see the max. charging voltage in the table below. We advise the following settings for charging our LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs batteries:

Cell configuration	max. charge current	max. charging voltage
LRP VTEC RX/TX-only LiPo - 2S - 7.4V	1C*	8.40V
LRP VTEC RX/TX-only LiPo - 3S - 11.1V	1C*	12.60V

Please note: You can use your LRP VTEC RX/TX-only LiPo pack several times a day. However be sure, that the battery has completely cooled down to ambient temperature, before re-charging it again.

LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs batteries do not have a memory effect and only a very low self-discharge rate. Therefore you can also charge batteries with a partial charge in them, without the need of discharging the pack before. Partially charged packs can be stored over a long period of time, without getting damaged. Please also see the „Storage“ section for further reference.

\*C=Nominal capacity of the battery. E.g. with a nominal capacity of 2000 mAh (2.0Ah), the battery can be charged with a max. current of 2.0A.

### 3. USE OF RX-ONLY PACKS WITH RECEIVERS

Due to the nominal voltage of 7.4V, LiPo RX-only packs must not be directly connected to your receiver. Standard receivers and servos are both operating with 6V, so either use our LRP LiPo RX Regulator (No. 45000) or the LRP Heavy-Duty BEC (No. 45010) to connect the LiPo to your receiver. Those regulators reduce the voltage to 6V and are interconnected between your receiver and the LiPo RX-only pack. For further details, please see the manual of the regulator.

### 4. DISCHARGING

You have to take care, that the batteries do not get deep discharged. As soon as the battery voltage falls below 3.30V per single cell, the battery pack gets damaged irrevocably. With 2S packs, the discharge cut-off voltage under load is 6.6V. The battery voltage should never fall below these discharge cut-off voltages. When using a TX-only pack in your transmitter, be sure to check the voltage indicator of your TX from time to time. The voltage of your RX-only pack should be checked after every longer ride and be recharged it if necessary.

**IMPORTANT:** The max. temperature of the LiPo-battery during discharge must never exceed 65°C (150°F).

**Note:** If the batteries do swell or get thick after discharging them, it is a sign of overload and/or deep-discharge. The battery pack gets damaged due to this and the max. performance will get less. Swollen battery packs are not a product fault and therefore excluded from the limited warranty.

### 5. SPECIAL NOTES FOR HANDLING

- Avoid short-circuits! Short-circuiting the battery results in very high currents, which damage the internal structure of a LiPo-battery. This leads to a loss of power and capacity.
- Never charge LiPo batteries without a balancer. Charging without a balancer can damage the battery. Please note, that your limited warranty will void if you charge without balancer.
- Be sure, not to damage the outside of the LiPo-battery. The battery is only protected by a heatshrink. The actual LiPo-cell is directly under this heatshrink. If the outer skin of the cell gets damaged, the battery can no longer be used. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the LiPo-pack's hull or the cells within it.
- When securing the LiPo-battery inside your model/device, you have to take care that the LiPo-battery does not get damaged or warped in case of a crash. LiPo-batteries are less mechanical resistant than NiMH-batteries in a metal can. Therefore pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions.
- Never charge several LiPo-battery packs at once with one charger. The different capacities and charge levels can lead to serious overcharging of the battery, even if you are using a charger with LiPo capabilities.
- Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore.
- The chemical reaction during charging and discharging a LiPo-battery is not fully reversible. Due to that, LiPo batteries lose capacity during their life-span. This is normal and neither a manufacturing nor production fault.

**Disposal note:** Damaged packs or packs, which can no longer be used are hazardous waste and have to be disposed of accordingly.

### 6. STORAGE

LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs do not have a memory effect and only a very low self-discharge rate. Therefore these batteries can be stored over a longer period of time without special treatment. You only have to take care, that the batteries do not get stored completely empty.

For a storage over a longer period of time, we recommend to charge the battery up to 50% of the nominal capacity. Therefore fully discharge the battery pack and then partially charge it with a charge current of 1C for 30 minutes or charge it up to a voltage of 3.85-3.90V/cell. In this condition, the battery can be stored at least half a year at 25°C room temperature without the need of recharging it.

For a storage over a short period of time, you also have to pay attention, that the battery is partially charged. Never store the battery completely empty.

Even if you are using your battery regularly every week, always pay attention that the battery is partially charged with at least 30% of the nominal capacity during storage. A partial charge with 1C charge current for 20 minutes is sufficient in this case, if the battery was completely empty before.

If you pay attention to the above mentioned notes, you can enjoy your LRP VTEC RX/TX-only LiPo packs for a very long time.

### 7. INTERESTING FACTS ABOUT LIPO BATTERIES

- LiPo batteries shall only be charged at a temperature between 0-45°C. If this will not be observed, the cycle life of the battery will be reduced drastically.
- The single cell open circuit voltage of a fully charged LiPo battery is 4.2V. The single cell open circuit voltage of a 50% partial charged LiPo battery is approx. 3.85V. The single cell open circuit voltage of an empty LiPo battery is approx. 3.3V.
- A voltage below 3.3V per cell without load is in either case harmful for a LiPo battery. Therefore always avoid voltages below 3.3V per cell.
- It is not visible from the outside when a LiPo battery gets overcharged. The only way to find this out is to measure the voltage of the LiPo battery. The battery does not heat up nor does it swell when it gets overcharged. Therefore always check the battery voltage during charging. If it exceeds the max. charging voltage stop the charging process immediately and check all settings.
- We recommend to stop discharging a LiPo battery if the remaining capacity reaches 30% of the nominal capacity. With this, LiPo batteries will have the max. possible cycle life. Real-Life application showed, that the cycle life of LiPo batteries is reduced if the battery always gets completely discharged. This phenomenon can be seen with all types of LiPo batteries.

### REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage.

This especially applies on already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault.

The following points do also result in a service fee: Original power plugs replaced with a NON reverse polarity protected power plug system (Stickpacks). Use of a non reverse polarity protected power plug system (Competition batteries). Send in the battery without power plugs. Removed or damaged original heatshrink.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

LRP-Distributor-Service:

- check www.lrp.cc



# LRP VTEC RX/TX - LINE



LRP electronic GmbH  
Hanfriesenstraße 15  
73614 Schorndorf  
Germany

WWW.LRP.CC

## WARNHINWEISE / WARNING NOTES

deutsch  
Kein Spielzeug, Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Vermeiden Sie es beim direkten Lötén der Akkus länger als 5 Sekunden je Lötstelle zu lóten, um eine Beschädigung des Akkus durch Überhitzung auszuschließen. Verwenden Sie zum Lóten eine leistungsstarke Lötstation. Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollen der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladegang nur in trockenen Räumen durchführen. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollen die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Verwenden Sie für die Ladung von NiMH/NiCd-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls LiPo Lade-/Entladegeräte. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Bei zu starker Erwärmung einzelner Zellen im Akkupack laden Ladegang sofort unterbrechen.

english  
Not toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Avoid soldering longer than 5 seconds per soldering joint while soldering batteries directly to prevent damage to the batteries due to overheating. Use a high power soldering station for soldering. Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. Only use chargers and dischargers, which are specified for NiMH/NiCd-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for LiPo-batteries! The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. If individual cells in the battery pack heat up excessively, immediately stop the charging process.

französisch  
Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de porté des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut étre à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures! Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent étre correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Toujours retirer l'acco du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Evitez de brasage direct des accos, éviter de braser plus de 5 secondes par brasure pour éviter d'endommager l'acco par une surchauffe. Utiliser une station de soudage performante pour le brasage. Toujours charger l'acco hors du produit pour lequel il doit étre utilisé. Si l'accu est défectueux, il peut endommager le produit. Eviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'acco ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'acco doit étre installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'acco. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus étre utilisés. Uniquement charger des accus NiMH/NiCd avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs LiPo. Le constructeur ne saurait étre tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Si différents éléments du bloc d'accu chauffent exagérément, immédiatement interrompre le chargement.

spanisch  
Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo. Procure no soldar más de 5 minutos seguidos en cada punto de soldadura, ya que de lo contrario las pilas podrían sufrir daños por sobrecalentamiento. Utilice una estación de soldar potente. Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que desea instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o células individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga /descarga máxima recomendada por el fabricante. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc... Cargue las pilas NiMH/NiCd exclusivamente con cargadores /descargadores adecuados para este tipo de pilas. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores /descargadores LiPo. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la no observancia de las medidas de seguridad y advertencias. Si las pilas individuales se sobrecalientan en el acumulador, interrumpa inmediatamente el proceso de carga.

italienisch  
Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare gravi lesioni! Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corti circuiti possono danneggiare il prodotto. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. In caso di saldatura diretta evitare di utilizzare l'accumulatore per oltre 5 secondi per ogni punto di saldatura al fine di escludere il surriscaldamento dell'accumulatore stesso. Per la saldatura utilizzare una stazione efficiente. Caricare sempre l'accumulatore staccato dal prodotto, su cui va utilizzato. Se l'accumulatore presentasse un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto stesso. Evitare corti circuiti, sovraccarichi e inversioni di polarità dell'accumulatore o delle singole celle. Ciò può provocare sviluppo di incendi o esplosione. Non aprire assolutamente un accumulatore, una batteria o singole celle. Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in carica. Quando l'accumulatore è in carica deve poggiare su una base non infiammabile e termoresistente. Inoltre, nelle vicinanze dell'accumulatore, non ci devono essere oggetti infiammabili o facilmente combustibili. Non superare assolutamente la corrente massima di carico/scarico consigliata da un accumulatore. NiMH/LiPo non deve mai essere scaricato completamente. L'accumulatore non deve entrare in contatto con fiamme, acqua o altre sostanze liquide. Il processo di carica va effettuato solo in luoghi asciutti. Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non si devono più utilizzare. Per caricare accumulatori NiMH/NiCd utilizzare solo apparecchi di carica/carica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica LiPo. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi. In caso di riscaldamento eccessivo delle singole celle dell'accumulatore, interrompere immediatamente il processo di carica.

japanisch  
器具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。これらの点を遵守しなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。誤った接続あるいは製品の逆の極性による接続は避けてください。全ての配線および接続は絶縁してください。ショートによって製品を損傷する場合があります。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。1回のはんだ付けの接続部に対して5秒以上電池をはんだ付けすることは避けてください。電池がオーバークヒートし、損傷することを避けるためです。はんだ付けする際は高出力のはんだ付け機械を使用してください。電池充電の際は必ず製品から取り外して行ってください。電池の故障が発生した場合、製品が損傷する恐れがあります。ショート、過充電や電池の逆の極性あるいは単一電池を避けてください。火災あるいは爆発の恐れがあります。電池あるいは単一電池を分解してはいけません。充電中はそれを離れないでください。充電中、電池は耐熱/耐火のマット上に置かれてはなりません。更に、電池の近くに燃えやすい物や引火性のものは置かないでください。社によって推奨されている最大充電/放電電流を超えないでください。どのような場合においても、NiMH/LiPo電池は過充電しないでください。電池は裸火、水あるいはその他の液体との接触を避けてください。充電する場合は、乾燥した場所で行ってください。損傷した電池は使用しないでください。損傷がある場合、または変形している場合、使用を中止してください。メーカーによるNiMH/NiCd電池用に指定された充電器および放電器のみを使用してください。LiPo電池用の充電器あるいは放電器は使用しないでください。メーカーは警告文や安全についてのアドバイスを守らなかった理由による損傷については責任を負いかねます。電池パック内の個別の電池が過度に熱くなる場合、充電を直ちに止めてください。

griechisch  
Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσείτε οπωσδήποτε τις

## WARNHINWEISE / WARNING NOTES

ακόλουθες υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το προϊόν και να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές και σοβαρούς τραυματισμούς! Αποφύγετε τη λανθασμένη σύνδεση ή την αντίστροφη πολικότητα του προϊόντος. Όλα τα καλώδια ή οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Όλες βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Αφαιρέστε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Αποφύγετε στην απευθείας συγκόλληση των μπαταριών να κολλάτε πάνω από 5 δευτερόλεπτα, στο σημείο συγκόλλησης, για να αποκατέστε το ενδεχόμενο πρόκλησης ζημιών στις μπαταρίες λόγω υπερθέρμανσης. Χρησιμοποιήστε για τη συγκόλληση μια μονάδα συγκόλλησης επαρκούς ισχύος. Φοριζτείτε την μπαταρία πάντα εκτός του προϊόντος για το οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα, την υπερφόρτωση και την αντίστροφη πολικότητα των μπαταριών ή μεμονωμένων στοιχείων τους. Ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Ποτέ μην ανοίγετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, μια μπαταρία ή μεμονωμένα στοιχεία τους. Φοριζτείτε την μπαταρία μόνο υπό επίτηρη, την υπερφόρτωση η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται πάνω σε μη εύφλεκτη, θερμομόνητη επιφάνεια. Εκτός αυτού, δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτα ή πολύ εύφλεκτα υλικά κοντά στην μπαταρία. Μην υπερβαίνετε σε καμία περίπτωση το μέγιστο ρεύμα φόρτισης/εκφόρτισης, που προτείνεται από την. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η βαθιά εκφόρτιση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας NiMH/LiPo. Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με φλόγες, νερό ή άλλα υγρά. Πραγματοποιήστε τη φόρτιση μόνο σε στεγνούς χώρους. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε πλέον τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Εάν οι μπαταρίες παρουσιάζουν σημάδια παραμόρφωσης, ορατές ζημιές ή παρόμοια, δεν επιτρέπεται τις ψς χρησιμοποιήσετε πλέον. Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση μπαταριών NiMH/NiCd μόνο φορτιστές/εκφορτιστές, που προβάλλονται από τον κατασκευαστή. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε φορτιστές/εκφορτιστές LiPo. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παραβλέυσης των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων. Σε περίπτωση πολύ έντονης θέρμανσης μεμονωμένων στοιχείων της μπαταρίας, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία φόρτισης.

ungarisch  
Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára. Éőzárja a terméket úgy, hogy kisgyermek ne férhesse hozzá. Kitelezőten tartsa be a követező utasításként, másképp a termék károsodhat, és ez kizárja a garancia-igényelket. Ezen utasítások figyelman kívül hagyása eseten ányes és személyi károk kelezekhetnek és fennáll a súlyos sérülések veszélye! Kerülje el a termék hibás csatlakoztatását vagy a polaritás felcserélését. Minden kábel és csatlakoztatást jól kell izolálni. A rövidzárlatokat addig esztelen tönktrebetelik a készülékkel. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Az akku direkt forrasztásokon no forrasztan esztelen forrasztási helyet sem; 5 másodpercénl hosszabb ideig, hogy kizárhassa az akku károsodását a túlmelegedéssel. Által. A forrasztáshoz nagyteítményű forrasztó használat. Az akku mindig a termék kívül töltsse fel, amelyben használni szándékozik. Ha az akku hibás, károsíthatja a terméket. Kerülje az akku ill. egyes cellák rövidzárlatát, túllítelőtélését vagy hibás polarizációját. Ez tüzet vagy robbanást okozhat. Sohas nyissa ki az akkut, az elemet, vagy egyes cellákat. Csak fűjelmelet mellett töltsse fel az akkut. Töltéskor helyezze az akkut tűz-és hőálló alátételre. Az akku közölésben nem lehetnek éghető vagy könnyen gyűlékony tárgyak. Semmi esetre se lépje túl a által ajánlott maximális töltéskísíték áramot. Semmiképpen nem szabad NiMH/LiPo akkut teljesen lemeríteni. Az akku nem éntinhetke fűzzel, vízzel, vagy más károsítóval. Csak zárt helyiségben töltsse fel az akkut. Hibás cellákat nem szabad tovább használni. Ha a cellákon átkvülvölözést, látható károsodást vagy hasonlít jelzéseket, ne használja tovább. A NiMH/NiCd akku számára használjon csak annak az akkútípussal speciifikált töltéskísíték készüléket. Semmiképpen ne használjon LiPo töltéskísíték készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelemztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért. Ha az akkucsomag egyes cellái töltéskor túlságosan felmelegednek, azonnal szakítsa meg a töltési folyamatot.

türksích  
Oyuncaak değıildir. 14 yaşı altı çocuklar için uygun değıildir Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Ürünüüzün zarar görmesini engellemek üzere ve garanti kapsamında deęerlendirilmesi için aşağıdaki talimatları mutlaka okuyunuz. Bu talimatları uylamaması halinde can ve mal kaybına ve ağır yaralanmalara yol açabiliriz! Ürünün yanlış bağlanmasını ya da yanlış kutulanmasını önleyiniz. Butün kablo ve bağlantıları iyi bir izolasyon uygulaymalısınız. Kısa devrelere basıtı koşullarda ürüne zarar verebiliriz. Ürünüüz kullanılmadığı zamanlar daima ürünüüzden bataryayı çıkartın ve/veya ürünü akım kaynağından ayırın. Bataryaların aşırı ısınmalarından kaçınınız. Bataryanın gücüne gerekmesinde bataryanın direkt tehliemlesini istemlein her bir tehlim noktasında 5 saniyeden daha uzun süre tehlim yapmayınız. Tehlim yaparken için gücü bir tehlim yeti kullanınız. Bataryada daima hangi türden kullanılmak isteniyorsa o ürünüüzün doğru şekilde kullanınız. Bataryada bir anakız konusu olduğunda bu, ürünüün hangı gőrmesine neden olabilir. Bataryada ya da müfritler hücrelere yapılmış kısa devreleri, aşırı şarj edimesine ve yanlış kutulanmayı önleyiniz. Bu yangın oluşturalabilir ya da patlamaya yol açabilir. Asla bir bataryayı, bir pili ya da müfrit bir hücreyi ağmayınız. Bataryayı ancak denetim altında şarj ediniz. Şarj işlemi esnasında bataryaya yanmayan, ısıya dayanıklı bir alıtki üzerinde bulunmalısınız. Bunun dışındaki bataryanın yakınlında yanıcı ya da kolay ateleviren nesnelere bulunulmamalıdır. Tarafından tavsiye edilen maksimum şarj desun azami miktarı hiçbir şarta aşmayınız. Bir NiMH/LiPo bataryayı hiçbir şarta aşırı şarj edilmemelidir. Batarya ateş, su ya da diğer sıvılarına temas etmemelidir. Şarj işlemi sadece kuru odalarda gerçekleştirilizin. Hasar görmüş hücreler tekral kullanılmamalıdır. Hücrelerde sıkı bozukluđu, görsel hasar ya da benzer bir durum söz konusu ise bunları tekral kullanmayınız. NiMH/NiCd bataryanın şarj edimesine sadece bu bataryaya tıpo için özleştirilmiştir şarj cihazları kullanınız. Asla LiPo şarj cihazlarını kullanmayınız. Üretici, imdiyet talimatlarını ve uyarılarını dikkate alınmamasından hasarlarından sorumlu tutulamaz. Müfritler hücreler batarya takımında aşırı ısınrsa derhal şarj işlemi kesiniz.

tschechisch  
Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Bezpodmínečně dodržte následující pokyny, aby nemohlo dojít k poškození výrobku a zániknutí záruky. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Vyuvarjte se nesprávnému připojení nebo záměny pólu výrobku. Všecha připojení a kabely musí být dobře izolovány. Zkratky mohou za určitých okolností zničit výrobek. Vždy vjmějte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá. Vyuvarjte se pájení trvajícím déle než 5 sekund na jedno pájení místo při přímém pájení baterii, aby nedošlo k poškození baterii v důsledku přehřátí. K pájení používejte výkonnou pájecí stanic. Baterii vždy nabíjejte pomocí výrobku, pro který chcete baterii použít. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Vyuvarjte se zkratu, přebíatí a záměny pólu baterie nebo jednotlivých článků. Toto může vést ke vzniku požáru nebo výbuchu. Nikdy neotevírejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabíjejte pouze pod dohledem. Během nabíjení musí být ventil umístěn na nehořlavé, teplovzdorné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmějí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznetlivé předměty. Za žádných okolností nepřekračujte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen výrobcem. Za žádných okolností nesmí být NiMH/LiPo baterie hloubce vybitá. Baterie nesmí přijít do styku s ohněm, vodou nebo jinými tekutinami. Nabíjení se smí provádět pouze v suchých prostorách. Poškozené články se nesmějí používat. Pokud by články byly deformované, viditelně poškozené apod., nesmějí se už používat. K nabíjení NiMH/NiCd baterii používejte pouze nabíjecí/vybíjecí, které jsou určeno pro tento typ baterii. Nikdy nepoužívejte nabíjecí/vybíjecí pro LiPo baterie. Výrobce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Při příliš silném zahřívání jednotlivých článků v baterii ihned přerušete nabíjení.

slowenisch  
Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14 letom. Proizvod hranite izven dosega otrok. Obvezno upoševajte sledeča navodila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Nedodrževanje těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Preprečite napačno priključitve proizvoda ali priključitev z obrnjeno polaritvó. Vsi kable in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Kadar porožete baterijo ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike. Pri direktnem spajkanju polnilne baterije ne spajkajte dlje kot 5 sekund na istem mestu, da preprečite poškodovanje baterije zaradi pregreta. Za spajkanje uporabljajte izv. kondo zmogljivo spajkalno postelje. Polnilno baterijo vedno polnite izven naprave, v kateri jo boste uporabili. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči požar ali eksplozijo. Nikdy neotvírejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabíjejte pouze pod dohledem. Během nabíjení musí být ventil umístěn na nehořlavé, teplovzdorné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmějí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznetlivé předměty. Za žádných okolností nepřekračujte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen výrobcem. Za žádných okolností nesmí být NiMH/LiPo baterie hloubce vybité. Baterie nesmí přijít do styku s ohněm, vodou nebo jinými tekutinami. Nabíjení se smí provádět pouze v suchých prostorách. Poškozené články se nesmějí používat. Pokud by články byly deformované, viditelně poškozené apod., nesmějí se už používat. K nabíjení NiMH/NiCd baterii používejte pouze nabíjecí/vybíjecí, které jsou určeno pro tento typ baterii. Nikdy nepoužívejte nabíjecí/vybíjecí pro LiPo baterie. Výrobce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Při příliš silném zahřívání jednotlivých článků v baterii ihned přerušete nabíjení.

schwedisch  
Ingen leksak. Låmpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förståria din produkt och ogiltiggöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskad samt allvarliga olycksfall! Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förståria produkten. Ta alltid ut ackumulatör ur din produkt alternativt skijl produkten från strömförsörjning, när produkten inte används. När du löder direkt på ackumulatoren, undvik att löda längre än 5 sekunder per lödpunkt, för att undsluta att skada ackumulatoren genom överhettning. Använd en prestationsstark lödstation för att löda. Ladda alltid ackumulatör utanför din produkt som du vill använda ackumulatör till. Om ackumulatör skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortsluta, överladda och omkasta polerna på ackumulatör eller enskilda celler. Detta kan leda till att det uppstår en brand eller en explosion. Öppna aldrig en ackumulatör, ett batterie eller enskasta celler. Ladda ackumulatör endast under övervakning. Under laddningen måste ackumulatör befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid aldrig en av omständigheter under den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-ackumulatör får under inga omständigheter laddas ur/infyllt. Ackumulatör får inte komma i kontakt med el, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförloppet endast i torra lokaler. Skadda celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. För att ladda NiMH/NiCd-ackumulatör, använd endast laddare/urladdare, som är specificerade för denna typ av ackumulatör. Använd aldrig LiPo laddare/urladdare. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte åtföljs. När värmen är alltför stark i enskasta celler i ackumulatörpaketet, avbryt genast laddförloppet.

russisch  
Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выпюлните все необходимые требования. невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускайте

## WARNHINWEISE / WARNING NOTES

nepravilno priključenje ali nepravilna polarnost pri priključenju izdelaja. Vse kabli in spojinjenja morajo biti dobro izolirani. Kоротке zankinje lahko pri nepravilnih oblogah privedo do vročote izdelaja iz stroja. Če izdelaj ne uporablja, morajo biti vsi kabli in spojinjenja ločeni od izvornika napajanja. Če izdelaj povzroči poškodbe akumulatorev, zaradi preseganja temperature pri neposrednem priključenju, morajo biti vsi spojinjenja ločeni od izvornika napajanja, če pa se poškoduje zaradi drugega vzroka, morajo biti vsi spojinjenja ločeni od izvornika napajanja. Če izdelaj povzroči poškodbe akumulatorev, zaradi preseganja temperature pri neposrednem priključenju, morajo biti vsi spojinjenja ločeni od izvornika napajanja, če pa se poškoduje zaradi drugega vzroka, morajo biti vsi spojinjenja ločeni od izvornika napajanja.

**rumänisch**  
Nu este jucării. Neadevart pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligațiile următoare indicatii. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răniiri foarte grave! Evitați cuplarea greșită sau polarizarea încorectă a produsului. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corect. Scoarți corect peletiera produsului. Când nu utilizați produsul, scoarți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Evitați la lipirea directă a acumulatorului lipirea mai îndelungată de 5 secunde la un punct de lipire pentru a evita deteriorarea acumulatorului prin supraîncălzire. Pentru lipiri utilizați argilă de lipire performant. Încărcați acumulatorul întotdeauna în afara produsului la care doar să-l utilizați. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Evitați scurtcircuitarea, supraîncălzirea sau polarizarea acumulatorului sau a unor celule. Acesta poate genera incendii sau explozie. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celule individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încărcării pe o suprafață neinflamabilă și termorezistentă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depușiți curentul maxim de încărcare/descărcare recomandat de către. În niciun caz nu descărcați excesiv un acumulator NiMH/ LiPo. Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o încăpere uscată. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similare, nu mai trebuie utilizate. Utilizați pentru încărcarea acumulatorilor NiMH/ NiCd doar încărcătoare/descărcătoare recomandate pentru acest tip. În niciun caz nu utilizați încărcătoare/descărcătoare pentru acumulatori LiPo. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. Dacă celulele din pachetul acumulatorului se încălzesc prea tare, opriți imediat procesul de încărcare.

**portuguesisch**  
Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto podermos destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Evite a conexão errada ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certos circunstâncias destruir o produto. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Ao soldar, direcione os acumuladores, evite soldar durante mais de 5 segundos por ponto de solda, a fim de excluir a possibilidade de danificação do acumulador através de sobreaquecimento. Para soldar utilize uma estação de solda de alta potência. Carregue sempre o acumulador fora do produto que quer utilizar. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Evite curto-circuitos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão. Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples. Só carregue o acumulador sob vigilância. Durante o carregamento o acumulador tem de estar sobre uma base não inflamável, resistente ao calor. Além disso, não se podem encontrar perto do acumulador objetos inflamáveis ou de fácil combustão. Nunca exceda a corrente máxima de carga/descarga recomendada pela. Em nenhuma circunstância o acumulador NiMH/ LiPo deve ser completamente descarregado. O acumulador nunca deve entrar em contacto com fogo, água ou outros líquidos. Proceder ao carregamento só em locais secos. Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não as volte a utilizar. Utilize para o carregamento de acumuladores NiMH/ NiCd só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especificados para acumuladores LiPo. O fabricante não se pode responsabilizar por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências. Se algumas células do pack aquecerem demasiado, interrompa imediatamente o processo de carregamento.

**polnisch**  
To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia Strzecz należy produktu przed maymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegajcie koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wygasnięcia prawa gwarancyjnego. Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, rzeczychowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Uniknąć należy nieodpowiedniego podłączenia lub zmiany biegów produktu. Wszystkie kabli i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulatork lub odłączyć uzrządzenie od źródła prądu elektrycznego. W przypadku bezprzewodnych czynności lutowniczych w obrębie akumulatorków lutowanie nie powinno przekraczać czasu 5 sekund. W ten sposób uniknie się uszkodzenia akumulatork wskutek jego przegrzania. Do lutowania używać należy stacji lutowniczych o dużej mocy. Akumulatork ludowany powinien być zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma być zastosowany. W przypadku, gdyby akumulatork wykazywał uszkodzenie, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Uniknąć należy zwarć, przedawoń i zmian biegóww akumulatork lub poszczególnych komórek akumulatorkowych. Prowadzić to może bowiem do powstania pożaru lub eksplozji. Nie należy otwierać akumulatork, baterii lub pojedynczej komórki akumulatorkowej. Akumulatork ludowany powinien być zawsze pod nadzorem. Podczas ludowania akumulatork znajdować się powinien na niepalnym i odpornym na temperature podłożu. W pobliżu akumulatork nie wolno umieszczać żadnych palnych lub łatwopalnych materiałów i przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prądu ludowania / prądu ludawoywowania polecanego przez firmę. W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładownia akumulatork NiMH/ LiPo. Akumulatork nie może stykać się z takimi czynnikami jak ogień i woda, a także z innymi cieczami. Procedurę ludowania przegawodzić należy wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Uszkodzone komórki nie mogą być nadal używane. W przypadku, gdy komórki wykazywać będą zdeforowacje, uszkodzenia optyczne i tym podobne, należy je wyeliminować. Do ludowania akumulatorków LiPo stosować należy wyłącznie ludawarki i „rozładowniki” (uzrządzenia rozładawoywacyjne) przeznaczone dla tego typu akumulatorków. Nie należy stosować ludawok i uzrządzeń rozładawoywoywujących typu NiCd/ NiMH. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. W przypadku zbyt duzego rozgawodzenia się pojedynczych komórek w obudowie akumulatorka przeważ należy natychmiast przestawożenie.

**norwegisch**  
Intet leketøy. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utlilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Unngå feil forbindelse eller å forbinde produktet med feil polstillning. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. For å unngå skade på batteriene gjennom overoppheting, må det ved direkte loding av batterier unngås å lodde lenger enn 5 sekunder pr. loddested. Bruk en kraftig loddestasjon for loding. Batteriet må alltid lades opp utenfor produktet, for hvilket du ønsker å bruke batteriet. Skulle batteriet være defekt, kan dette føre til skade på produktet. Unngå kortslutning, overbelastning og å bruke batteriet eller enkelte celler med feil polstilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon. Aldri åpne en akkumulatork, et batteri eller enkelte celler. Batteriet må lades opp med oppsett. Under opplading må batteriet befinne seg på et ikke brennbart, varmebestandig underlag. Dessuten må det ikke befinne seg brennbare eller lett antennelige gjenstander i nærheten av batteriet. Den maksimale ladnings-/utladningsstrømmen som blir anbefalt av må ikke overskrides. Et NiMH/ LiPo-batteri må ikke under noen omstendigheter utlades fullstendig! Batteriet må ikke komme i berøring med lid, vann eller andre væsker. Ulfør opplading kun i tørre rom. Skadete celler må ikke brukes lenger. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal de ikke brukes lenger. Bruk for ludning av NiMH/ NiCd-batterier kun ladnings-/utladningsapparatet som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladnings-/utladningsapparatet som er spesifisert for LiPo-batterier. Producenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarelsene ikke følges. Ved for sterk oppvarming av enkelte celler i batteripakken, må oppladningsprosessen avbrytes omgående.

**niederländisch**  
Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg bestlist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk leed veroorzaken! Vermijd het verkeerd aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel vernietigen. Het aansluiten van een of meerdere polen op de stroomvoeder, als het product niet wordt gebruikt. Vermijd bij het directe solderen van accu's langer dan 5 seconden per solderpunt te solderen, om een beschadiging van de accu's door oververhitting uit te sluiten. Gebruik voor het solderen een solderoestening met een groot vermogen. Laad de accu altijd op buiten het product, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortsluiting, overlading en het aansluiten van de accu of afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand of explosie leiden. Open nooit een accu, een batterij of afzonderlijke cel. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overzichtig noot de maximale laad-ontlaadstroom, die door wordt aanbevolen. Een NiMH/ LiPo accu mag in geen geval diep worden ontladen. De accu mag niet met water, voer of andere vloeistoffen in aanraking komen. Het laadproces alleen in droge ruimtes uitvoeren. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Indien de cellen

## WARNHINWEISE / WARNING NOTES

vervormingen, optische beschadigingen of dergelijke vertonen, mogen deze niet meer worden gebruikt. Gebruik voor het laden van NiMH/ NiCd-accu alleen laad-/ontlaadinrichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval LiPo laad-/ontlaadinrichtingen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. In geval van een te hoge verwarming van afzonderlijke cellen in het accuapparaat het laadproces onderbreken.

**litauisch**  
Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminių vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašom laikytis toliau pateikiamų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminių gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją. Nesielaikant šių nurodymų, galima padaryti materialinės ir asmeninės žalos bei rimtų kūno sužeidimų. Venkite netinkamų sujungimų arba polių sumaišymo. Ypač laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminių gali sugesti. Visada išimkite iš gaminio bateriją arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei ji nebenaudojate. Kai lituojate baterijas, stenkitės viena litavietę lituoti ne ilgiau kaip 5 sekundes, kad nepažeistumėte baterijų - jų perforacilinurmetė. Litavimui naudokite galingsu lituoklius. Baterijas, kurias žadate naudoti, kad šis gaminytis veiktų, visada įkraukite išimę iš gaminio. Jei baterija būtų pažeista, gali sugesti ir gaminytis. Venkite baterijos ar atskiro jos elemento. Įkraunamų baterijų nepalikite be priežiūros. Įkrovimo metu baterija turi būti ant nedegaus, atsparaus karščiui pakloto. Be to arti baterijos neturi būti jokių degių ar greitai užsiliepsnojančių objektų. Užtikrinkite, kad jokiais aplinkybėmis nebūtų viršijama maksimali rekomenduojama įkrovimo/iškrovimo srovė. Jokiū būdu negailama leisti, kad NiMH/ LiPo baterija išsiskartų taip smarkiai, kad pasiektų gilios iškrovos tašką. Baterijos negali pasiekti ugnis, ant jos negali patekti vandens ar kita skysčių. Įkraukite tik sausoje patalpoje. Pažeisti elementū naudoti nebegalima. Jei matosi, kad elementas pažeistas, pasiekite jo forma ar panašiai, jo naudoti nepatogu. Naudokite tik gamintojų nurodytus įkroviklius/ iškroviklius, skirtus NiMH/ NiCd baterijoms. Nenaudokite kitų įkrovikliū/iškrovikliū, skirtū LiPo baterijoms! Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žalą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymū. Jei įkrovimo metu kuris nors baterijos elementas kaista daugiau už kitus, nedelsdami nutraukite šios baterijos įkrovimą.

**švedisch**  
Sj är var rotelata. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Sārkāje ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var būtiski ierīci, un garantijas saistības varš nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālas un veselības kaitējumus, īpaši bērniem. Venkiet netinkamus savienojumus, jo tie var radīt elektriskās vai ķīmiskās kaitējumus. Ir svarīgi nodrošināt, lai visi vadītāji būtu labi izolēti. Īpaši uzmanīgi jāstrādā, lai neradītu īsu ķēdi, ja tiek savienoti kontakti. Īpaši uzmanīgi jāstrādā, lai neradītu īsu ķēdi, ja tiek savienoti kontakti. Īpaši uzmanīgi jāstrādā, lai neradītu īsu ķēdi, ja tiek savienoti kontakti. Īpaši uzmanīgi jāstrādā, lai neradītu īsu ķēdi, ja tiek savienoti kontakti. Īpaši uzmanīgi jāstrādā, lai neradītu īsu ķēdi, ja tiek savienoti kontakti.

**bulgarisch**  
Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малки деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията за него да падне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Избягвайте погрешно свързване или размяната на полюсите на продукта. Всички кабели и свързки трябва да бъдат добре изолирани. Късото съединение може в някои случаи да повреди продукта. Изваждайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва. При пряко запояване на батериите, избягвайте да запоявате всяко място повече от пет секунди, за да се избегне повреда от прегряване на батериите. При запояване използвайте инсталация, осигуряваща висока мощност. Зареждайте винаги акумулаторните батерии извън продукта, за който желаете да ги използвате. Ако в батериите възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Избягвайте късите съединения, презареждането и разменното на полюси на акумулаторите или отделните клетки. Това може да доведе до възникване на пожар или до експлозия. Не отваряйте акумулатора, батерия или отделна акумулаторна клетка. Зареждайте винаги акумулаторните батерии под наблюдение. По време на зареждането батериите трябва да се разполагат върху огнеупорна и постоустойлива подложка. Освен това около мястото на зареждане не трябва да има лесно запалими предмети. При никакви обстоятелства не надвишавайте максимално допустимия ток при зареждане и разреждане на батериите, препоръчан от. При никакви обстоятелства не допускате много изтощаване на никел-метал-хидридните батерии / литий-полимерните батерии. Батериите не трябва да влизат в досег с огън, вода или други течности. Процедурата на зареждане да се извършва само в сухи помещения. Не трябва да се използват повредени акумулаторни клетки. Ако се установи повреда на формата, видимия изменения или подобни отклонения, клетките не трябва да бъдат използвани. За зареждане на никел-метал-хидридни или никел-кадмиеви батерии да се използва само зареждащи/разреждащи уреди, които са предназначени за този тип акумулаторни батерии. В никакъв случай не използвайте уреди за зареждане на литий-полимерни батерии. Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предпазване. В случай на прекомерно загряване на отделните клетки в акумулаторния пакет прекъснете веднага процеса на зареждане.

**dänisch**  
Ikke legetøj. Ikke egnat for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantityldevet. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Undgå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produktet. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Tag altid akkumulatoren ud af produktet hvis, adskill produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Undgå at lodde mere end 5 sekunder pr. loddested ved direkte lodning af akkumulatoren for at undelukke en beskadigelse af akkumulatoren pga. overophedning. Anvend en effektiv loddestation til lodning. Oplad altid akkumulatoren uden for det produkt, som De ønsker at benytte akkumulatoren til. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til et beskadigelse af produktet. Undgå kortslutning, overopladning og omvendt polaritet i akkumulatoren eller enkelte celler. Dette kan føre til brandudvikling eller eksplosion. Aldri ændr en akkumulatork, et batteri eller enkelte celler. Oplad kun akkumulatoren under opsyn. Under opladningen skal akkumulatoren befinde sig på et ikke brændbart, varmebestandigt underlag. Desuden må der ikke befinde sig brændbare eller let antændelige genstande i nærheden af akkumulatoren. Overskrid aldrig under omstendigheder den maksimale opladnings-/afledningsstrøm, der anbefales af. En NiMH/ LiPo-akkumulatork må under ingen omstændigheder dydeslides. Akkumulatoren må ikke komme i berøring med lid, vand eller andre væsker. Gemtenfor kun opladningsprocessen i tørre rum. Skadete celler må ikke længere anvendes. Skulle cellerne udvise deformeringer, optiske beskadigelse eller lignende, så må De ikke længere anvende disse. Anvend til opladningen af NiMH/ NiCd-akkumulatork kun opladnings-/afledningsapparatet, der er specificeret til denne type akkumulatork. Anvend under ingen omstendigheder LiPo-opladnings-/afledningsapparatet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningene. Ved for stærk opvarmning af enkelte celler i akkumulatorkpakken skal opladningsprocessen straks afbrydes.

**estnisch**  
Kaesolev toode pole manguasi. Ei sobi alla 14 aastastele lastele. Årge jatkē toodet vāikeste laste kēuelatusse. Jārgīge tingimata jārgnevaid juhendēid, vastasel korral vōib toode hāvda ja garanti e kehti. Nende juhiste eiramine vōib tekitada asja- ja isikukahjustid ning pōhjustada raskeid vigastusi. Vältige toote ebaõiget ühendamist vōib polaraust. Kōik kaablid ja ühendused peavad olema hāsti isoleeritud, liihühendused vōivad toote rikkuada. Kui te toodet e kasuta, eemaldage alati sellele akut vōi lahutage ta voolialkaltast. Oltsene joetōeb akute juures e tohka tasta kauem kui 5 sekundit iga joetokohal. Sellega hoiate āra akute kahjustamise ülekuumenemise tōtta. Laadige akute alati vāljaspool seada toodet, mille juures te akute tahate kasutada. Vigane akute vōib pōhjustada toote kahjustusi. Vältige akute vōi üksikute akupurkide lühühendust, üleelamist ja ebaõiget polaraust. See vōib pōhjustada süstimist vōi plahvatust. Årge kunagi avage akut, patareid vōi üksikuid akupurke. Laadige akut vāle järelevalve all. Laadimise ajaks asetage akute mittesüttivale puumateriaalile alusele. Akute laheduses e tohi olla pōlevad gaasergestisüttivad esemed. Årge mitte mingil juhul ületage maksimaalset koostsoidat laadimis/ühendusvoolu. Mitte mingil juhul ārge laadida NiMH/ LiPo-akut. Akute e tohi kokku puutada tule, vee ega teiste vedelikega. Laadige akute kuivades ruumides. Kahjustatud akupurke e tohi enam kasutada. Kujumuutused vōi silmāhvõttava vigastuse korral e tohi neid enam kasutada. Kasutage NiMH/ NiCd-akute laadimiseks üksnes sellele eesetõeliste ettenähtud laadimiseseadmed. Mitte mingil juhul ārge kasutage LiPo laadimis/ühenduseseadmeid. Tootja e vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud otusjuhiste ja hoiatuste eiramise tagājārel. Üksikute akupurkide liiga tugeval soojenemisel akupakendi katkestage kohe laadimisprotsess.

**finnish**  
Tämä ei ole lelu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa. Huomioi seuraavat neuvot, sillä muutoin tuote voi vuoitta eikä takuu kahta huoltamattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita. Noukkujen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esteenvahinkoja tai vakavina henkilövahinkoja. Välttä vääriä liittöitä ja vastanapaisuutta. Kaikkien johtojen ja liittöten tulee olla huolellisesti eristettyjä. Oikosulku voi joissakin tapauksissa vohittaa laitetta. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkovirrasta. Jotta jöuttamasi paristo saoraa välttä kunin juoksovaan jöuttamisa ei 5 sekuntia eitä paristo vahingoitu ylikuumenemisen seurauksena. Käytöissäsi suurestihoitea juottoasema. Lataa akku, jota haluat tuottaa käyttäā, aina tuoteesta irtaamalla. Viottuun akku tai vahingoittaa tuotetta. Välttä akun tai yksittäisten kennojen oikosulkuja, ylilataamista tai vastanapaisuutta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Älä koskaan avaa akkua, paristoa tai yksittäisiä soluja. Lataa akkua vain valvovan aikuisuudenä. Välttē akute vōi yksikute akupurkide lühühendust, üleelamist ja ebaõiget polaraust. See vōib pōhjustada süstimist vōi plahvatust. Årge kunagi avage akut, patareid vōi üksikuid akupurke. Laadige akut vāle järelevalve all. Laadimise ajaks asetage akute mittesüttivale puumateriaalile alusele. Akute laheduses e tohi olla pōlevad gaasergestisüttivad esemed. Årge mitte mingil juhul ületage maksimaalset koostsoidat laadimis/ühendusvoolu. Mitte mingil juhul ārge laadida NiMH/ LiPo-akut. Akute e tohi kokku puutada tule, vee ega teiste vedelikega. Laadige akute kuivades ruumides. Kahjustatud akupurke e tohi enam kasutada. Kujumuutused vōi silmāhvõttava vigastuse korral e tohi neid enam kasutada. Kasutage NiMH/ NiCd-akute laadimiseks üksnes sellele eesetõeliste ettenähtud laadimiseseadmed. Mitte mingil juhul ārge kasutage LiPo laadimis/ühenduseseadmeid. Tootja e vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud otusjuhiste ja hoiatuste eiramise tagājārel. Üksikute akupurkide liiga tugeval soojenemisel akupakendi katkestage kohe laadimisprotsess.